

萬有文庫

第二集七種

王雲五主編

十九世紀歐洲思想史

(三十)

木爾茲著

伍光建譯

商務印書館發行

史想思洲歐紀世九十
(三十)

著 茲爾木
譯 建光伍

著名界世譯漢

十九世紀歐洲思想史第二編下冊

第八章 原善

一

一、倫理學是
英國科學

作者此章所討論之哲學思想之區域，曾經英國思想家培植，用力爲獨多。倘若有一家哲學的科學，可以稱爲顯然是英國科學者，則倫理科學可以有此稱，——以其理想及推用兩方面而論，倫理學亦稱爲道德學。有稱政治經濟學爲英國科學者，既然，則倫理學或道德學，更宜稱爲英國科學。政治經濟學之所以得英國科學之稱者，由於斯密亞丹之大名，故以經濟學爲產生於英國，以英國爲家。惟是政治哲學或經濟學，其在法國，已成爲討論之重要問題，及獨立之研究，正在英國發生休謨及斯密亞丹之著作之時。雖然，其在法國，經濟學大端只限於其國之經

濟情形所啓發之諸多問題之討論，其在英國則不然，經濟學之發起，視同道德哲學之一部分。或以經濟學與道德哲學爲姊妹。以計至最新近之時代而論，英國哲學，顯然是道德哲學。即以陸克之極重要之研究而論（此諸多研究，是新發生近代知識學說及較爲新近時期之心理學研究者），其始只是發起於欲預備基地，以討論及解決倫理諸問題者。計至最近之時期，英國思想中仍有極顯明之標記，以示其偏向於屢屢折回於倫理之討論者居多，而不甚注重於玄學的諸多問題也。其在另一方面，玄學之在歐洲大陸，自笛卡兒以至陸宰，成爲一線未斷之諸多哲學系統之聯貫；其在英國，玄學則始終未接連以成爲英國思想之主題也。自培根以來，英國思想頗自鳴得意，以其能從玄學尋得出路，與之脫離，而折回於常識也。至以知識學說而論，其結果不是懷疑主義，即是不能知主義，如是者不止一次矣，因爲對症下藥，又不得不斷言常識之證據。倘若道德哲學特別是思想之英國區域，而在此一部分中，英國思想只是絕少受過外國思想家之潛力者，比於心理

學爲尤少；而在心理學中之生理學，及物理諸科學所廣播之潛力，大抵皆自外國所輸入者。

雖然，至第十九世紀之末年，倫理學不獨應作英國之哲學討論之領袖主題，且在德法兩國亦然。其在德國，當第十八世紀之末年，及第十九世紀之初年，因康德、費希特、士來厄馬赫諸子倫理學，誠然曾經受過大刺激，及謝林、黑智爾、赫爾巴特之玄學系統盛行時，而倫理學又退入於背景矣。其後此諸多系統之迷人之力量既破，而哲學思想分解時，則發起兩家不同之研究：在此一方面，是知識學說，則折回於康德；在彼一方面，是實行哲行或倫理學，大抵是拋棄康德之地位，而受外國思想之潛力，其尤著者是英國思想之潛力。於是又試爲倫理學求一新基礎，不依附於玄學及宗教學說。其在法國，道德哲學當第十九世紀之六十七年間，並無獨立之存在，惟當末後之二十餘年間，始又重新研究；然而自此以後，法國則有幾種最可注意，最有創解之倫理學。

三、英國道德哲學之不同之空氣

四、秩序之根柢

道德哲學之在英國，其資格既老於在他國者，其生長所在之空氣及環境，則完全不同。此則可以解說其生長及發展，有特別之不同。讀者宜觀察此環境，如何與其他兩國之情形不同之處。自復辟時代以來，英國諸思想家，在多數環境內生活及致力者，則有一名詞以標示此特別環境，直至近日，幸而仍是此一名詞以標示之（惟前後之程度不甚相同）此一名詞，即是秩序，即是立憲政治所賜之保安。是「霍布士」哲學（及一休養，八年，是民族發達進步文明之主調。及不可少之要件，政於治（毋論其情形。君主制，實抑塞為民前，制惟一之必要，布，斯以為系統，能免於中，尚民族折他布諸多特色，則一不八我六年，注意。羅伯特，生，謂（霍布斯拉之克武德之有系統之刊基礎於，機是屬於霍布士主義，霍布士後之面多，少大知抵是，貢獻於其機械之培植者等，惟英是國內亂命之預戒之兆，排斥，發生一切，亦怖發於霍布士之心，大恐，怖其後柏一克心中十年，不遇，柏有克之國之反動離，多從復辟時期起，計的，一而霍布士，歷之史家動，則，為屬英於國合理命之。此紀。時。期。而大概而論，變，作是寬一大宗。太格平林之在革命所，著在此一時期，英國史國一憲中法，介逐漸其第八卷例名以重彼先例而論，變，作是寬一大宗。太格平林之在革命所，著在此一時期，英國史國一憲中法，介逐漸其第八卷例名以重

頁一六，六一〇自年從復一辟七之六日〇起年，之我革命則一立。刺其介得我之等言在曰思，想（及見活第三之冊大第三流二七）

自，已知之是英之國潮，流英則國日之見其重要廣諸，力以，至卽於是今實日業。科其學環，繞愛我等衆之英自國由，變愛作守我法等

平律之，英是一國，個且按日步見就其班愈努力於進置行宗，教以的求，達知到性的爲，寬政度治的社會慣平世傳，於純社會理公

思想試，驗與之近代。之以思想某，種其較間爲之重要絕方面已填論塞，突復。辟一前之

即使以英國之內亂，及

一六八八年之革命，計算在內，然而此三百年間，英國並無從根本上推翻一切秩序之事，如法國之大革命者。英國亦曾經過屢次宗教、政治、社會之變矣，而人民則幾乎無不奉公守法者，無不顧及社會的、政治的、法律及秩序者。如是之普遍及緘默之尊重秩序，則內伏於諸多維新舉動之內，從不許有風潮澎湃之舉動，如外國所眼見者，於是在英國之諸多思想家心中，則有一家緘默的或明言的堅信，以為有一家自然的、道德的、社會的、或神靈的、世界秩序之存在。英國之倫理學，則注意於答復如是之法律及秩序之本性、原始、及如何維持之諸問題，而向無致力於安置絕對新基礎之事，並不致力於重新建造國家及社會之事，不過只在最近時期，

始嘗試成造一宗哲學的或純粹推理而得之信條而已。若以如是之情形，與第十八世紀末年環繞法國思想家之情形相比，我等則見得法國諸多思想家，有一自有歷史以來諸多最大之社會的及政治的試驗之一，在其眼前矣。法國大革命，則掃除一切社會的及宗教的界誌，完全改變政治的面目。〔原註〕觀察林之言曰較，歐洲之情勢一日。至以情勢英國者而論，早已見十七世紀如是之清潔命派，是必不能免之事，竟能有發作之情勢一日。及英國情勢英國者而論，早已見十七世紀如是之清潔命派，是必不能免之事，竟能有心阻止當時宗教及由政治之專制之表而趨勢自。治之從一六八八年行之革命以來，社會的平等之律，則起於受此早法律之保障。何英國，貴族雖有以極低之，皆受治以同於一政府的，而其階級之社會止之權者，即是無法律的，及社會的制及止之傳統，習慣，族除不能族成之長子仍為貴族之外，其餘別之子，而皆當紳界平民待遇。又紳界與商界等之權利，又並無不能越過之界限，以分列之子，而皆當紳界平民待遇。又紳界與商界等之權利，自以過短於社會之競爭之下，後級之成人為英。國政治是受過制教一切之英國素人之而普通歐洲之覺諸，大國制，自在宗教，戰政爭之，後社，會之中得者以不權利為最大之耳。社。會。政。治。身。之。趨。勢。於。堅。固。向。於。無。可。通。引。融。格。之。階。級。英。國。分。民。史。不。許。第。四。冊。以。法。律。或。九。實。六。頁。之。平。等。權。在大革命之前之

膚淺倫理學說之盛行於哲學諸派者，愛爾法修及何爾巴哈之精美快樂主義，既無尊重高等的或神靈的秩序之感情，又無實在之相信人類之莊嚴，其主義並無發展之胚胎。在另一方面，則有盧梭及其諸弟子之爲大革命首領者之情操的信仰，——即人性本善之學說，——當解放社會一切之束縛時，則爲人所假冒，而發生普通戰鬪。恢復社會，是重要事功，遠過於研究較深之倫理諸問題。因是而反動隨之，折回於陳舊不適用之形式，而同時發生一種膚淺之折衷主義，又是從外國輸入者，其中有諸多是不合於當時之所需者。（原註）當英國在第十八世紀末紀過渡之時代，我等則見得自然科學及自然哲學之進步之潛力，深入於諸領袖思想家心中，之標示。雖然，英國之思想，則逐漸自行解放，屢次之嘗試或提議舉行倫理學的研究（用算學及培植方法），而採用其較能收效之自然科學之方法，由是而入於心理學之培植方法，則不然，其深印於思想家，其後有幾位，極端之社會的思想，只是純粹採用此法，其國祇爲阻止心理學之進步。以德心理學而論，其積極哲學之時，則承認幾何方法，是其真正代表孔德與英國思想家不同之，並不向心理學中求真方法，其趨向於民族的及獨立而從較近時代所發不起之，生物學及社會學中求真方法，其趨向於民族的及獨立

的思想，亦有寥寥之發起（例如得俾龍之著作是也），而並未刊布，否則亦無人注意，事過多年，然後有研究之者。此是產生波那爾、梅斯特（Maistre）等反動著作，及傅立葉、聖西門等之極端社會的學說之時。如是諸多極端系統，並無推理盡善之哲學的、歷史的、或心理學的根基，對於正當之道德哲學，毫無貢獻，此諸多思想家，實在並未嘗試解決善之問題也。

六、
德國之情
形不同

讀者今試觀察當第十八世紀較後時期之德國情形，則見得既不與英國情形相似，亦不似法國情形。以英國而言，我等則能辨識其有法律秩序之存在，有普遍之尊敬，以此為倫理學思辨之背景，按照諸多不同之思想家或哲學派之個人性情之所近，及其偏嗜，各成為其自然的、政治的、道德的、或神靈的秩序之概念。雖然，如是之秩序，有知性的證明者少，而以為不證自明者多。其在德國則不然，則竭力欲用理性之光，以照毋論任何道德系統之如是諸多根本的臆測。宗教及世代相傳之制裁，經過一番宗教之改革，及古學精神與批判精神之增長，則已變鬆懈，

或已經枯萎矣。

〔原註〕當第十八世紀第三季之末年，地後起之社會思想家，對於宗教諸多主題，則居於無定之地，位後起之社會思想家，

比，見於其所撰之言曰：「真理與詩意，一播於其卷中，之歌歷史的作，極是主紀義，其與純粹來

此有神學主義之問，有同神義，原是不根據，於道德無靈，之原應自成其淺，道德之為不礎同。

一者，則是情操於此，究下一各題，少問在分如是？有堅信位中，聽在此一方面，對於是理問題，在頗彼

，似蝴蝶，在此，外皮之其內也。亦有蛹，而他較為其外皮，其所以長，則到有機體之成，年雖者

此已發展至開放美屬之花之程度，求而不成。離其根，見，前亦不能離爾，其母本枝，第二十

七冊第一九自由研究之精神，其在英國，不過有遲疑及或忽起忽止之發現。其在

德國之思想則不然，變為領袖及刺激之機。雖然，如是之自由研究精神，則正與法

國相反襯，在法國大革命之先，及正在其發展之時，法國之多數首列思想家之諸

多著作，則有懷疑主義，及無足重輕，又欠莊重之特色。當時之研究，吸收盧梭之有

希望之情操主義，由是而注意及相信一宗普徧之通俗教育，以明白單簡之基督

教道德為基礎。作者曾經屢次乘機解說過，謂教育舉動之兩獨立分途，其一是通

俗教育，其一是學院教育，其實即是在人類進步中之信仰及希望之新精神所求得之出路之兩主要方向。雖然，我等宜勿忘，在德國之大小諸邦中，其明主及大臣所作之事功頗多，以改良人民之經濟的及社會的情形，其爲之之法，並不是用掃除一切舊制之改革，例如後來斯泰因在普魯士所爲者，其法是專誠在有限制之區域中，竭誠注意於詳細節目。〔原註〕此事在拍忒斯一八六二年之著作，「德國，有在其死後，敘述。於一八六九年。若專論通俗教育者，又有一冊則斯密及特之第一教育史一冊。一八七六年第三版，一八八三年第四版，皆期格所作，校一德國教育史。

七、自由研究
道德學之
基礎

至以倫理的思想而論，自由研究之精神，——有稱爲合理主義者，有稱爲明心主義者，——則深入於玄學的基礎，及道德學之預先臆測，頗利於世代以來留傳之宗教學說，欲以理性之光照之，且概念默示爲一宗手續之不限於單獨歷史的事實，而以爲是在人類之進步及教育中之必然之力。此外，則必加以繼承來布

尼茲之哲學之內伏諸和，及對於由其發生之諸多不同之宗教信仰，加以通融調

停及彼此讓步之精神。「原註」以此趨向而論之，沙甫慈白利之重要，此則有赫

得之著作，附載於明己所撰之神學著作中，又利曾撰劃之一家著作，以「亦稱聖歌」

位思想家斯賓諾莎，茲混合之哲學，來布尼茲，以爲沙甫慈白利之狂歌，所藏

之「赫得傳」第二冊。其較爲極端之唯物主義，及懷疑主義，並其激烈之攻擊，及

對於傳世之信仰之肆無忌憚之仇視（在第十九世紀中德國頗得一宗最不幸

之名譽），則不見於此國之最佳著作中。若只論其從法國著作所輸入者而言，則

如是之激烈攻擊，則殊不爲德國通俗思想之諸大領袖之人道主義之精神所喜；

所謂諸大領袖者，即勒新、孟特爾遜、赫得、歌德諸子是也。「原註」關於此點，讀者

之一，是在斯詩意「一譯者註」此是歌德日記之名「之第十一冊。其所記

者，是於歌德，又正在其研究歌謠之時也。歌德有同調，且謂其，是真正不滿德意

觀之人，以爲是所居餘氣，意於是推置，法國文學於一旁，而發爲議論曰：「則頗輕

等所居之地，與法國爲近，立其詩，則一切於法國，習其氣。我等見破壞法國之哲學，則過於抽象，而有所缺備，我是以我等特暴及自由之見草昧，之自然，如假令文所云之自甘暴棄，愈見其有力之初來也，云之潛聲力匿，其沙士比亞，而潛力制，我等已破上，則不必再加，解脫矣。第七十頁。一見是故以第十九世紀初年歐洲全個思想之關

於倫理問題（即善之問題）者而論，我等則見得德法英三國各有獨立之貢獻：其在英國，是以爲有道德秩序之存在，其在法國，則推翻一切現存之秩序，其在德國，則有自由無束縛之研究。此後則有法國之匆促之重新建設，拋棄一切根本問題，德國則酷嗜玄學的研究，惟有在英國，則嘗試解決實行的倫理問題之隨時發現於此一發達民族之變化而又複雜之諸多環境中者。比於歐洲大陸諸國，英國雖供學者以較爲便利之情狀，以研究倫理學之諸多理想的及實行的問題，然而缺少一方面，是德法兩國所共同者；其民族者是一重要觀念之由諸多不同之途徑，以指導德法兩國思想者，而遲之又久，始入於英國思想者。雖然，一經入於英國

發展觀念
其始是英
國所無而
後來在英
國則有最
大之潛力

思想中，則有其發表重複折回，而有大力以反動大陸之思想，完全改變其特性，及第十九世紀之末年，且令從前所有一切之思辨，幾乎全改變為陳腐。作者所指者，即是發展（天演）觀念，來布尼茲獨立宣布於百年之前，在德國則有勒新、赫得、謝林、黑智爾為之發展，在法國則有康多塞及孔德。

此觀念是對於哲學思想之重要貢獻，今者已為三國所承認矣，有時且未免過於張大其辭；其在英國則已變為通俗哲學推理之領袖一切之力。且我等必要承認，因有此天演（發展）學說之諸多法規及口號，英國之倫理的思辨，在此紀之初年時，已有充足之倫理學名詞；此足以證明英國思想已承認此倫理的問題——此善之問題——之諸多不同之方面，此最高研究所包藏之諸多個體的及分清的諸問題，亦曾幾番研究矣。且英國之研究如是諸多問題，既不忽略古代諸大思想家之事功，亦不忽略學究派大著作家之事功。柏拉圖及亞里斯多德之潛力，聖奧古斯丁及阿奎那之潛力，下至於近代笛卡兒及斯賓諾莎之潛力（比較

上則以此二子之潛力爲稍差，皆有其發展英國倫理學說之功也。〔原註〕薛知微所著

第一倫理學史綱爲止，一八八六年並第一版，歐洲以後屢次再版，有而直接，潛則計以至
及於英國之倫理學也。薄，即愛爾法有修一書，名一五至一七，一年中重人述一及格老分
道富(Putendorf)是也。薄，分道富著有一書，名一五至一七，一年中重人述一及格老分
秀斯(Grotius)【譯分者註】意，即是使哥其與霍布萬斯之公新法學說，相之普通，見一解此，書而在加牛
修改，一有一部分之註意，即是使哥其與霍布萬斯之公新法學說，相之普通，見一解此，書而在加牛
過完大學及他處，有分道富研究作，陸克是曾謂君之書有必一讀。之我書等，惟在後邊始能稱義爲之受
津知伸之中，邊沁得從愛爾法重要元知素，凡是人無不著爲愛爾所制法，修亦所供爲愛，已邊沁自己
深引伸之中，邊沁得從愛爾法重要元知素，凡是人無不著爲愛爾所制法，修亦所供爲愛，已邊沁自己
此所謂道德，判斷所用，實提在任凡何一美德會之對準其(共惟除利益之輔助共普通斷也。樂者是以計在
德家。之在彼當一方面，亦在無所用示於只是，勸人守其之本歡樂，相合一(見第惡二，百六謂十
七十頁第二。百

九、美國倫理學之通括

舉凡一切問題，如道德之標準，責務之本性，高級、低級、及終極之允可諸問題，美德與觀樂之相關，善之用處，及善之美性，罪惡問題，定命主義，及自由意志，良心及道德感覺之現象，等等問題，此外尙有其他多數問題之較能實行者，皆已有人

屢屢發起，有人屢次討論；其發起及討論，知識有高下之不同，有在宗教界內、學校內、大學內、討論者，亦有在其外討論者，有偏於實行者，亦有偏於理想者，亦有有系統之精神者，亦有有本於爭辨之精神者。他國此類著作，無有如英國之多者，計至今日，亦仍是如此。

雖謂如是之討論，已應有盡有，然而將近第十八世紀之末，有一位思想家出，又鼓勵倫理思辨。此君專注意於倫理學，而又能使道德與實行之立法，有直接之連貫。此位思想家即是邊沁（一七四八年至一八三二年間人）。讀者宜注意，大約同時德國亦有相等重要之振興倫理學說，而此位思想家，則與邊沁絕不相同，其趨向亦完全不同。此位思想家即是康德（一七二四年至一八〇四年間人）。

（「原註」讀者今可注意於一事實，有三位最有創解之思想家——康德，邊沁，歌德——其著作大約同時發現於世。當第十八世紀末年，此三位思想家，各有其不同之方向，此足以反觀百年後之歐洲思想的，而此三者，皆各不相識，此足以反觀百年後之歐洲思想的，而此三者，皆各不相識。）

今欲悟解邊沁及其諸大弟子所發生之大潛力之本性及其理由，則莫若討